
 FORUM

La sociologie en mouvement

Les sciences sociales et tout particulièrement la sociologie sont entrées dans une phase de mutation : elles sortent de l'ère classique, et nous sommes nombreux à penser que cette sortie a commencé à partir de la fin des années soixante, ou au début des années soixante-dix.*

Ce changement peut se lire, ce qui est encore très superficiel, en considérant l'accroissement du nombre des sociologues partout dans le monde, ou celui des départements ou des institutions qui se consacrent à notre discipline – même si on constate aussi des difficultés, des mises en cause de l'utilité de notre apport et même parfois des suppressions de départements ou d'instituts : j'ai eu à plusieurs reprises au cours de ma présidence de l'AIS à prendre la défense d'institutions menacées de fermeture, le plus souvent au nom de la rentabilité économique, ce qui est un argument absurde et à très courte vue.

Le changement, et c'est déjà plus intéressant, peut se lire en considérant la localisation de la recherche et de l'enseignement de notre discipline dans le monde : nous sommes bien plus qu'hier désormais présents partout sur la planète. Aujourd'hui, des sociologues étudient les problèmes, les faits ou les rapports sociaux, dans bien des

* La rédaction de la revue *Revija za sociologiju* adresse ses remerciements à Michel Wieviorka, Président de l'Association Internationale de Sociologie (2006–2010), pour nous avoir autorisé à publier son Adresse présidentielle prononcé au XVII^e congrès mondial de sociologie (Göteborg, Suède, 11–17 juillet 2010).

Sociologija u pokretu

Društvene znanosti, a naročito sociologija, ušle su u fazu velikih promjena: izlaze iz klasičnoga doba, a mnogi među nama smatraju da je taj izlazak započeo krajem šezdesetih ili početkom sedamdesetih godina.*

Ta se promjena može primijetiti, što jest vrlo površno, u povećanju broja sociologa, odjela ili ustanova specijaliziranih za našu disciplinu diljem svijeta – premda također primjećujemo i poteškoće, propitivanje korisnosti našeg doprinosa, katkad čak i ukidanje odjela ili instituta. Tijekom svog predsjedavanja Međunarodnim sociološkim društvom, u nekoliko sam navrata morao braniti institucije kojima je prijeto zatvaranje, najčešće u ime ekonomske isplativosti, što je zapravo apsurdan i vrlo kratkovidan razlog.

Promjena se može uočiti, a to je već mnogo zanimljivije, ako razmotrimo mjesta na kojima se istražuje i gdje se poučava naša disciplina diljem svijeta: danas smo prisutniji, više nego jučer, na cijelom planetu. Danas, sociolozi istražuju društvene probleme, činjenice ili odnose u mnogim zemljama

* S francuskoga prevela Jadranka Čačić-Kumpes.

Uredništvo *Revije za sociologiju* zahvaljuje Michelu Wieviorki, predsjedniku Međunarodnoga sociološkog društva (2006–2010.), što je dopustio objavljivanje svojega predsjedničkog govora održanog na 17. svjetskom sociološkom kongresu (Göteborg, Švedska, 11–17. srpnja 2010.).

pays où la recherche, dans un passé pourtant proche, ou bien était pratiquement interdite, je pense en particulier à la Chine, ou bien était sous fort contrôle idéologique et politique, je pense notamment aux pays de l'ex-Empire soviétique, ou bien encore était dominée et même mise en œuvre par des chercheurs venus du dehors, dans le cadre de relations de type colonial ou même encore post-colonial. La sociologie est vivante aujourd'hui en Chine, dans l'ex-Empire soviétique ou dans les anciennes colonies des pays occidentaux. Ce fut même une des mes principales préoccupations, comme d'ailleurs celle de mes prédécesseurs, que d'accélérer ce mouvement et de mieux installer notre association en dehors de ses terres de prédilection, et c'est un grand plaisir pour moi que d'avoir pu inviter, pour la première séance présidentielle de notre Congrès, un collègue chinois, tout comme ce sera une grande joie pour moi, en clôture de notre Congrès 2010, que d'assister à la présentation de ce que nos collègues japonais préparent pour le Congrès qui se tiendra à Yokohama en 2014. On peut d'une certaine façon dire ainsi que la sociologie elle aussi est globale, qu'elle n'est plus le seul fait des sociétés où elle est née, qu'elle s'est, comme bien d'autres phénomènes, déterritorialisée pour s'enraciner dans des parties du monde autres que celle où elle est née et a d'abord prospéré, en Europe et en Amérique du nord.

Mais l'essentiel est dans le contenu de ce que nous faisons, dans nos orientations, dans nos débats de fond : on peut parler ici d'une grande mutation.

Dans les années soixante, la sociologie s'organisait autour de quelques grands paradigmes, qui façonnaient un espace théorique à partir duquel chacun pouvait se situer. C'est alors qu'elle est entrée dans une phase de rejet des grandes théories. Le

gdje je istraživanje bilo donedavno ili praktički zabranjeno, mislim posebice na Kinu, ili pod čvrstom ideološkom ili političkom kontrolom, mislim osobito na zemlje bivšega sovjetskog imperija, ili su pak istraživanjima dominirali pa čak ih i provodili strani istraživači, u okviru odnosa kolonijalnog ili čak postkolonijalnog tipa. Danas je sociologija vrlo živa i u Kini i u zemljama bivšega sovjetskog imperija i u prijašnjim kolonijama zapadnih zemalja. Ubrzavanje tog kretanja i širenje naše udruge izvan kruga povlaštenih zemalja, bila je jedna od mojih glavnih briga, jednako kao i mojih prethodnika. Bilo mi je, stoga, veliko zadovoljstvo što sam mogao pozvati kineskog kolegu na prvi predsjednički sastanak našega Kongresa. S jednakim ću veseljem tijekom završne sjednice našega Kongresa 2010. godine pribivati prezentaciji onoga što naši japanski kolege pripremaju za Kongres koji će se održati u Yokohami 2014. godine. Može se na neki način reći da je također i sociologija globalna, da nije više ograničena na društva u kojima je nastala te da je poput brojnih drugih pojava deterritorijalizirana kako bi se ukorijenila u drugim dijelovima svijeta, izvan Europe ili Sjeverne Amerike, gdje je nastala i isprva se razvijala.

No, bit je u sadržaju onoga što radimo, u našim usmjerenjima i našim temeljnim raspravama: tu možemo govoriti o velikoj promjeni.

Tijekom šezdesetih, sociologija je bila organizirana oko nekoliko velikih paradigmi koje su oblikovale teorijski prostor unutar kojega se svatko mogao smjestiti. Tada je ušla u razdoblje odbacivanja velikih teorija. Bili su to posljednji proplamsaji funkcionalizma, a kip Talcotta Parsonsa se rasklimao.

fonctionnalisme a ainsi vécu ses derniers feux, la statue de Talcott Parsons a été déboulonnée. Puis le structuralisme, prospère encore au début des années soixante-dix, a entamé son déclin historique. Le marxisme, éventuellement combiné à d'autres modes d'approche, fonctionnalistes ou structuralistes, a été délaissé pendant que prospéraient des idéologies libérales, puis néolibérales qui ont parfois déteint sur les sciences sociales, avec par exemple le succès de certaines variantes de l'individualisme méthodologique. Tout au long des années quatre-vingt et quatre-vingt-dix, cette évolution s'est accentuée, on a assisté au retour ou à la montée de l'interactionnisme symbolique et d'autres écoles apparentées, sociologie phénoménologique, ethnométhodologie, qui partagent un réel éloignement par rapport aux grandes visions générales de la vie collective et qui n'ont guère pour visée intellectuelle d'inscrire l'analyse dans une perspective historique ou politique. Certains penseurs sociaux se sont réclamés de la postmodernité, pour mieux affirmer, avec Jean-François Lyotard par exemple, la fin des grands récits.

Une tendance importante de la sociologie, dès lors, a été de proposer des travaux de recherche aux ambitions limitées, du moins s'il s'agit de penser le monde dans ses dimensions à la fois sociales, politiques et historiques. Ainsi, dans certains cas, le chercheur ajoute une variable explicative à la liste des variables utilisées pour rendre compte d'un phénomène précis. Ou bien il se limite à une question très précise, qui mobilise tous ses efforts mais sans qu'il les inscrive dans une perspective plus large. Cette tendance, et ce n'est pas un paradoxe, est tout à fait compatible avec ce qui est une autre tendance importante de notre discipline : la capacité à s'articuler à d'autres disciplines. Ainsi, un sociologue travaillant sur un objet précis, limité, pourra fort bien

Osim toga je započelo povijesno slabljenje strukturalizma koji je početkom sedamdesetih još uvijek cvao. Napušten je bio i marksizam, ponekad kombiniran s drugim pristupima poput strukturalističkoga ili funkcionalističkoga, dok su se razvijale liberalne ideologije, potom neoliberalne koje su ponekad ostavljale traga na društvenim znanostima, kao što je bilo, primjerice, s uspjehom određenih varijanti metodološkog individualizma. Tijekom osamdesetih i devedesetih taj je razvoj uhvatio maha pa smo svjedočili povratku ili usponu simboličkog interakcionizma i ostalih srodnih škola, uključujući fenomenološku sociologiju, etnometodologiju čiji zajednički nazivnik jest istinski odmak od velikih općih vizija kolektivnog života pa njihov intelektualni cilj uglavnom nije postavljanje analiza u povijesnu ili političku perspektivu. Neki su se društveni mislioci pozivali na postmodernost, kako bi jasnije, zajedno s Jean-Françoisom Lyotardom primjerice, potvrdili kraj velikih priča.

Otad, važno nastojanje u sociologiji bilo je predlaganje istraživanja s ograničenim ambicijama, barem kad je riječ o razmišljanju o svijetu u njegovoj društvenoj, političkoj i povijesnoj dimenziji istodobno. Tako, u nekim slučajevima, istraživač dodaje objašnjavajuću varijablu na popis varijabli koje se uzimaju u obzir kako bi se razjasnila određena pojava. U drugim se slučajevima ograničava na vrlo precizno pitanje koje zaokupi sav istraživačev trud, ali ne zahvaća širi kontekst. To nastojanje, a to nije paradoks, u cijelosti je kompatibilno s drugim važnim nastojanjem u našoj disciplini: sposobnošću povezivanja s drugim disciplinama. Stoga će sociolog, radeći na jasno definiranom i

mobiliser, autour de cet objet, l'anthropologie, les sciences politiques, économiques, juridiques, etc. Mais cela ne veut pas dire qu'il procèdera à une montée en généralité, pour inscrire sa recherche, limitée, dans une perspective beaucoup plus large, dans un espace historique, politique et social beaucoup plus vaste.

Bien rares parmi nous sont désormais ceux qui sont disposés à accepter les théories qui expliquent tout, et dans lesquelles il n'y a qu'à faire rentrer les faits, comme si le travail empirique devait simplement valider une théorie établie à l'avance, une fois pour toutes. Mais nous hésitons encore trop à articuler une recherche portant sur un enjeu précis ou limité, et une mise en perspective générale.

Le problème n'est pas notre capacité à théoriser : on peut fort bien le faire sans avoir à inscrire l'analyse dans une vision générale du monde. Le problème est plutôt celui de notre capacité à articuler des travaux aux horizons limités, avec une vision générale de la vie collective. Ces visions ou bien sont datées, et nous hésitons alors à nous appuyer sur elles, ou bien sont éclatées. C'est certainement la tâche principale de la sociologie de demain que de construire les systèmes théoriques nouveaux, ou renouvelés, à l'intérieur desquels nous pourrions échanger et mieux mettre nos travaux en débats.

C'est de cet enjeu général que je souhaite vous parler.

I

Un point de départ commode nous est donné par un mot que nous rencontrons constamment, celui de globalisation, les Français préfèrent dire : mondialisation. Ce mot peut remplir deux fonctions. La première est descriptive, ou si vous préférez historique. Parler de globalisation, c'est alors décrire le

omédénom problemu, moći oko njega vrlo dobro okupiti antropologiju, političke, ekonomske, pravne znanosti itd. No, to ne znači da će istraživač istodobno ići prema višoj razini općenitosti, da će postaviti svoje ograničeno istraživanje u mnogo širu perspektivu, u širi povijesni, politički i društveni kontekst.

Vrlo je malo onih među nama koji bi sada bili spremni prihvatiti teorije koje sve objašnjavaju i u koje je samo potrebno unijeti činjenice, kao da empirijsko istraživanje treba služiti isključivo za utvrđivanje valjanosti teorije koja je postavljena unaprijed i jednom zauvijek. Ali mi još uvijek previše oklijevamo artikulirati istraživanje specifičnih ili ograničenih problema i postavljanje opće perspektive.

Problem nije u našoj sposobnosti teoretiziranja: to možemo lako učiniti bez potrebe da postavljamo analizu u opću viziju svijeta. Problem je prije u našoj sposobnosti da uskladimo ograničeno istraživanje s općom vizijom kolektivnoga života. Te vizije su ili zastarjele, pa se stoga oklijevamo oslanjati na njih, ili su fragmentirane. Temeljna zadaća sociologije budućnosti jest, bez sumnje, izgradnja novih ili obnovljenih teorijskih sustava, unutar kojih ćemo moći razmjenjivati svoje radove i poboljšavati rasprave o njima.

Upravo je to opće pitanje na koje bih se želio osvrnuti.

I

Prikladno polazište pruža nam riječ koju neprestano susrećemo, globalizacija – Francuzi više vole reći mondijalizacija. Ta riječ može ispuniti dvije funkcije. Prva je deskriptivna, ili ako vam je draže, povijesna. Govoriti o globalizaciji znači opisivati svijet, kako on funkcionira sa

monde tel qu'il fonctionne, avec son capitalisme sans frontières, qui a beaucoup changé depuis l'époque où Karl Marx écrivait le *Capital*. Les versions les plus sommaires de cette première acception du mot « globalisation » insistent pour rendre compte avec lui de la toute puissance de la finance, de l'absence de frontières pour l'argent et les marchés – mais pas pour les humains. D'autres ajoutent de façon plus subtile des dimensions culturelles à ces descriptions économiques, s'intéressant par exemple à Internet, au cinéma, aux réseaux de migrants connectés de par le monde, aux logiques diasporiques ou au trans-nationalisme.

La deuxième fonction du mot « globalisation », qui m'intéresse beaucoup plus, est analytique. Elle renvoie à un mode de pensée, à une manière d'aborder les problèmes qui relèvent de la sociologie, elle consiste à « penser global ». Il ne s'agit pas alors de ramener tous nos objets, toutes nos préoccupations à une vision mondiale, planétaire. Non, il s'agit de les inscrire dans des modes d'approche qui questionnent ces objets de ce point de vue, sans pour autant en exclure d'autres, et même, au contraire, en faisant en sorte de les articuler. Ainsi, plutôt que de s'enfermer dans le « nationalisme méthodologique » dénoncé par Ulrich Beck, pourquoi ne pas considérer que l'Etat-nation constitue un cadre utile, évidemment, mais non exclusif, et qu'il doit être possible d'affronter le réel en conjuguant plusieurs niveaux d'analyse, du plus général, la planète, le monde, au plus local ?

Mais « penser global » ne constitue-t-il pas une invitation à s'éloigner d'objets, mais aussi de modes de raisonnement centrés sur ce qui semble à première vue au plus loin du global ou du général : la personne singulière, sa subjectivité, ses calculs, ses frustrations, ses émotions ? Je vais ici apporter une réponse qui peut sembler étonnante.

svojim kapitalizmom bez granica, koji se znatno promijenio od vremena kada je Karl Marx pisao *Kapital*. Najsazetije inačice prvog značenja riječi »globalizacija« naglašavaju golemu snagu financija, nestanak granica za novac i tržišta, ali ne i za ljude. Ostale, na suptilniji način, dodaju kulturne dimenzije tom ekonomskom opisu, zanimajući se, primjerice, za internet, kino, migrantske mreže po cijelom svijetu, svojstva dijasporâ ili transnacionalizam.

Druga funkcija riječi »globalizacija«, koja mi je puno zanimljivija, jest analitička. Odnosi se na način razmišljanja, način prilaženja sociološkim problemima, zasniva se na ideji »misliti globalno«. Nije riječ o povezivanju svih naših predmeta bavljenja, svih naših interesa u jedinstveno svjetsko ili planetarno viđenje stvari. Ne, riječ je o tome da ih se uključi u pristupe koji propituju te predmete s toga gledišta, ne isključujući pritom druge, dapače, naprotiv, povezujući ih na svojevrsan način. Stoga, umjesto povlačenja u »metodološki nacionalizam« što ga je kritizirao Ulrich Beck, zbog čega ne bismo smatrali nacionalnu državu očito korisnim, ali ne i jedinim okvirom, te da se mora biti moguće baviti stvarnošću udruživanjem nekoliko razina analize, od one najopćenitije, analize planeta, svijeta do više lokalne razine analize?

No, ne predstavlja li »misliti globalno« poziv na udaljavanje od predmeta, ali i od načina razmišljanja usredotočenog na ono što se čini, na prvi pogled, vrlo daleko od globalnoga ili općega: od pojedinca, njegove subjektivnosti, njegovih proračunatosti, njegovih frustracija, njegovih emocija? Izložiti ću ovdje odgovor koji se može činiti začudnim.

II

Je pense en effet, et ce n'est paradoxal qu'en apparence, que les processus de la globalisation entretiennent un lien étroit avec les processus de l'individualisation et de la montée de l'individualisme. Celui-ci n'est pas neuf, nous le savons. Mais la globalisation non plus : certains auteurs décrivent même l'histoire de l'humanité comme un processus permanent de mondialisation, depuis les premiers pas de petits groupes d'humains s'éloignant de leurs bases en Afrique pour commencer à peupler toute la terre ou presque au fil des millénaires. L'individualisme moderne progresse avec la globalisation, qui signifie l'existence de marchés et de réseaux activant une culture de la consommation, du marketing et de la publicité, détruisant les corps constitués et les médiations, affaiblissant les institutions en charge de valeurs collectives ou les Etats-providence – comment ne pas évoquer un tel problème ici même, à Göteborg, en Suède, dans un de ces pays où ces valeurs ont trouvé leur plus haute expression ? L'individualisme progresse avec la mise en cause que la globalisation adresse aux Etats-nations, mais aussi aux sociétés, du moins si on veut bien appeler « société » un ensemble de rapports sociaux définis à l'intérieur d'un cadre déterminé, le plus souvent un Etat et une Nation – d'où l'idée que défend mon maître, Alain Touraine, pour qui l'idée même de société doit être écartée aujourd'hui. Et l'individualisme progresse aussi, et ce n'est pas un paradoxe, comme forme de résistance à la globalisation, comme l'affirmation du sujet personnel, de la personne singulière qui veut se construire elle-même, produire ses repères, s'affranchir des contraintes qui sont de plus en plus globales – toutes ces normes qui dictent les conduites et soumettent les individus aux pressions des marchés, de l'argent, de la publicité, de la compétition sociale exacerbée.

II

Ja zapravo smatram, a to se samo čini paradoksalnim, da su procesi globalizacije usko povezani s procesima individualizacije i usponom individualizma. Kao što znamo, individualizam nije nova pojava. No, nije niti globalizacija: neki autori čak opisuju povijest čovječanstva kao stalni proces globalizacije, od prvih koraka malih skupina ljudi koji su se udaljavali od svojih postojbina u Africi da bi započeli nastanjivati, tijekom tisućljeća, cijelu ili gotovo cijelu Zemlju. Moderni individualizam razvija se s globalizacijom koja znači postojanje tržišta i mreža što pokreću kulturu potrošnje, marketinga i oglašavanja, što potkopavaju državna tijela i oblike posredovanja, oslabljuju institucije odgovorne za zajedničke vrijednosti ili socijalne države. Kako ne spomenuti takav problem, i ovdje, u Göteborgu, u Švedskoj, jednoj od zemalja u kojima su te vrijednosti najizraženije? Individualizam napreduje s izazovima koje globalizacija postavlja nacionalnim državama, ali i društvima, barem ako »društvom« želimo nazvati skup društvenih odnosa definiranih unutar zadanog okvira, najčešće države i nacije. Odatle proizlazi ideja koju brani moj mentor Alain Touraine, da bi danas trebalo odbaciti i sam pojam društva. I individualizam također napreduje, i to nije paradoks, kao oblik otpora globalizaciji, kao potvrđivanje pojedinačnog subjekta, pojedinačne osobe koja sebe želi izgraditi, naći svoje orijentire, osloboditi se ograničenja koja su sve više globalna – svih tih normi koje diktiraju ponašanje i izlažu pojedince pritiscima tržišta, novca, oglašavanja i pretjeranog društvenog natjecanja.

Ce constat ne nous dispense pas d'étudier les questions sociales les plus classiques. Il nous oblige plutôt à un double effort. D'une part, à nous interroger sur ce que sont aujourd'hui les inégalités et l'injustice sociale par rapport à ce qu'elles pouvaient être dans un passé récent. Par exemple, hier, la question sociale était dominée par le thème de l'exploitation au travail, par l'existence de rapports de domination qui se jouaient d'abord, pour les sociétés industrielles en tout cas, dans l'usine ou dans l'atelier. Aujourd'hui, pour d'innombrables êtres humains, le principal drame social est, si je peux dire, de ne pas être exploités, c'est le chômage, l'exclusion, la précarité et tout ce qui porte la marque du non-rapport social. Et du coup, la pauvreté retrouve ses lettres de noblesse dans nos préoccupations – une sorte de retournement ou de revanche posthume de Proudhon sur Marx. Et derrière ces situations, nous trouvons vite des individus privés de repères, dont la subjectivité ne trouve pas à se transformer en action, et vers qui la société ou plutôt la globalisation adresse un message insupportable : consommez, accédez aux fruits de la modernité, et soyez vous-même, soyez autonome. Ainsi, je pense qu'une des sources de l'islamisme contemporain, dans sa violence radicale comme dans certaines dimensions du quiétisme du Tabligh ou des nébuleuses néo-salafistes est précisément dans ce message individualiste adressé à des populations qui le reçoivent, qui vivent dans la modernité, mais qui n'ont pas les ressources pour y accéder pleinement.

Et d'autre part, ce constat d'une poussée de l'individualisme est un encouragement à étudier les processus de subjectivation et de dé-subjectivation par lesquels se construisent et se détruisent les individus aujourd'hui. Ces processus entretiennent un lien avec la question sociale. En particulier, nous comprenons mieux, aujourd'hui,

To nas opažanje ne oslobađa od proučavanja najklasičnijih društvenih pitanja. Prije bi se reklo da nas obvezuje da uložimo dvostruki napor. S jedne strane, moramo se upitati što su danas društvene nejednakosti i nepravde, u usporedbi s onime što su one mogle biti u nedavnoj prošlosti. Primjerice, društveno pitanje koje je jučer dominiralo, bilo je pitanje eksploatacije na poslu, postojanje odnosa moći koji su se, u svakom slučaju u industrijskim društvima, odigravali u prvom redu u tvornici ili radionici. Danas za bezbroj ljudskih bića glavna je društvena drama, ako to mogu tako reći, da nisu iskorištavani; to je nezaposlenost, isključenost, nestalnost i sve što ima obilježje nepostojanja društvenog odnosa. Zbog toga se siromaštvo ponovo nametnulo kao važno pitanje – vrsta obrata ili posthumne osvete Proudhona Marxu. U pozadini tih situacija, vrlo brzo nalazimo pojedince koji su izgubili svoje orijentire, čija se subjektivnost ne uspijeva preobraziti u djelovanje i prema kojima društvo ili, bolje rečeno, globalizacija šalje nepodnošljivu poruku: trošite, prihvatite plodove modernosti i budite ono što jeste, budite samosvojni. Tako, mislim da je jedan od izvora suvremenog islamizma, njegova radikalnog nasilja, kao i nekih dimenzija kvijetizma Tabliga ili neosalafističkih nejasnoća, upravo u toj individualističkoj poruci usmjerenosti prema populaciji koja ju prima, koja živi u sferi modernosti, ali koja nema sredstava da joj u potpunosti pristupi.

S druge strane, spoznaja o zamahu individualizma potiče proučavanje procesâ subjektivacije i desubjektivacije s pomoću kojih se danas pojedinci stvaraju i razaraju. Ti su procesi povezani s društvenim pitanjem. Napose, danas

et contrairement aux utopies des années quatre-vingt-dix qui nous annonçaient la « fin du travail », que le travail fait sens, qu'il est du point de vue des individus à la fois libération et souffrance, création et privation – nous retrouvons ainsi des idées qui furent au cœur de la réflexion d'un de mes prédécesseurs à la présidence de l'AIS, Georges Friedmann. Et surtout, ces processus ne sont pas seulement sociaux, au sens classique de l'adjectif, ils sont aussi culturels et religieux.

La poussée de l'individualisme fait que la culture, plus que jamais, est la résultante, en mouvement, de toute sorte de choix individuels, chacun pouvant s'engager comme se dégager de références à ce que nous appelons, le terme est mauvais, des identités. Dans le passé, la culture semblait se reproduire, chacun s'inscrivait plus ou moins dans les identités que dictaient la famille, la communauté, la Nation, aujourd'hui, les identités culturelles sont produites, « inventées » comme ont dit Eric Hobsbawm et Terence Ranger. Et cette logique vaut aussi pour la religion – je dirai simplement ici qu'un grand problème pour nous, aujourd'hui, est de faire la part des choses entre religion et culture, une question qui est au cœur du dernier texte de Clifford Geertz.

La sociologie est en mouvement parce qu'elle continue à étudier des thèmes classiques pour elles, mais profondément renouvelés, au point qu'elle est conduite à poser des questions qui auraient été presque iconoclastes hier : je viens de présider un panel européen qui examinait des candidatures pour des bourses importantes, et parmi les thématiques abordées, j'en signale par exemple deux qui auraient été inconcevables il y a vingt ans : la redistribution n'est-elle pas un facteur de tensions et de violences, demande un des lauréats ? Peut-on démontrer que la démocratie est source de progrès économiques ou sociaux, demande un

bolje razumijemo, protivno utopijama iz devedesetih koje su prognozirale »kraj rada«, smisao rada, da je on za pojedinca istodobno oslobađanje i patnja, stvaranje i uskraćivanje – iznova otkrivamo, dakle, središnje ideje misli jednog od mojih prethodnika u ulozi predsjednika Međunarodnoga sociološkog društva, Georgesa Friedmanna. I nadasve, ti procesi nisu samo društveni, u klasičnom smislu tog pridjeva, oni su također kulturni i religijski.

Zbog zamaha individualizma kultura je, više nego ikad, rezultanta, u kretanju, svih vrsta pojedinačnih izbora, od kojih se svaki može povezati s referencama ili odvojiti od referenci na ono što zovemo, problematičnim pojmom, identitetima. U prošlosti se činilo da se kultura reproducira: svatko je, manje-više, preuzeo identitet koji mu je nametnula obitelj, zajednica, nacija. Danas se kulturni identiteti stvaraju ili »izmišljaju«, kako kažu Eric Hobsbawm i Terence Ranger. Ta logika također vrijedi i za religiju – ovdje ću samo reći da nam je danas glavni problem kako odrediti što pripada religiji, a što kulturi, a to je središnje pitanje posljednjeg teksta Clifforda Geertza.

Sociologija je u pokretu jer nastavlja proučavati svoje klasične teme, ali ih temeljito preispituje, preispituje do te mjere da postavlja pitanja koja bi do jučer bila gotovo ikonoklastična. Upravo sam predsjedavao europskoj raspravi u kojoj su analizirane candidature za velike financijske potpore, i od prihvaćenih tema navest ću za primjer dvije koje bi prije dvadesetak godina bile nezamislive: jedan od dobitnika potpore pita se nije li preraspodjela čimbenik napetosti i nasilja. Drugi se pita može li se uopće pokazati da je demokracija izvor

autre ? La sociologie aujourd'hui ouvre de nouveaux chantiers sur des thèmes, des objets plus nouveaux pour elle, elle s'intéresse au « social », mais de plus en plus aussi au culturel, et elle retrouve une de ses préoccupations fondatrices, qu'elle tendait à délaissier il y a une trentaine ou une vingtaine d'années, avec la religion – nous avons cessé de croire que la raison et l'héritage des Lumières devaient nécessairement façonner une modernité marquée par le recul de la religion. De même, la sociologie considère la violence et la guerre en des termes neufs, bien éloignés de ceux qui prédominaient au moment de la guerre froide, qu'il s'agisse de la violence domestique, celle que subissent notamment des femmes ou des enfants, ou bien encore du terrorisme et de la violence politique, avec leurs formes infra et métapolitiques les rapprochant les premières du crime organisé, et les secondes de la religion radicalisée.

III

La sociologie est en mouvement si l'on considère son rapport à d'autres champs du savoir. Je viens de parler de culture, et d'histoire : il y a là d'importantes transformations qui se jouent. Ainsi, dans le passé, la sociologie étudiait plutôt la société, *hic et nunc*, le social, les problèmes, les rapports ou les faits sociaux, et laissait à l'ethnologie ou à l'anthropologie le soin d'étudier la culture, au loin, en dehors des pays occidentaux, ou sur place, dans ses survivances héritées du passé, le folklore. Aujourd'hui, les frontières disciplinaires se sont brouillées, l'altérité la plus exotique se trouve partout en Occident et la modernité est elle aussi partout, les divisions que dessinait le colonialisme ont laissé la place au post-colonialisme, et au-delà, et la méthode-reine de l'anthropologie est aussi très courante pour nous, sociologues, je veux parler de l'obser-

ekonomskog ili društvenog napretka. Sociologija danas otvara nova istraživačka polja o, za nju, novijim temama i predmetima. Zanima ju »društveno«, ali također, sve više i više kulturno, i ponovno pronalazi jedan od svojih temeljnih interesa koji je, prije tridesetak ili dvadesetak godina, imala tendenciju zanemarivati – religiju. Prestali smo misliti da bi razum i nasljeđe prosvjetiteljstva nužno trebali oblikovati modernost obilježenu uzmičanjem religije. Također, sociologija razmatra nasilje i rat u drugom smislu, daleko od onoga koji je dominirao za vrijeme hladnog rata, bilo da je riječ o obiteljskom nasilju, kojemu su osobito izloženi žene i djeca, ili pak o terorizmu i političkom nasilju, s njihovim infrapolitičkim i metapolitičkim oblicima, približavajući prve organiziranom kriminalu, a druge radikaliziranoj religiji.

III

Sociologija je u pokretu, ako uzmemo u obzir njezin odnos prema drugim poljima znanja. Upravo sam govorio o kulturi i o povijesti: znatne se promjene tu odigravaju. Tako je u prošlosti sociologija uglavnom proučavala društvo, *hic et nunc*, društveno, društvene probleme, odnose ili činjenice, a etnologiji ili antropologiji prepuštala je zadaću da proučavaju daleke kulture, udaljene, izvan zapadnih zemalja ili pak kod kuće zadaću da se bave prežicima nasljeđa prošlosti, folklorom. Danas su granice između disciplina zamagljene, najegzotičniji oblici drugosti mogu se naći posvuda na Zapadu, modernost je također posvuda, a podjele oblikovane kolonijalizmom prepustile su prostor postkolonijalizmu. Povrh svega, mi sociolozi često rabimo kraljicu antropoloških metoda, mislim

vation participante. Hier, les sociétés étaient dans l'histoire, aujourd'hui, nombreux sont ceux, parmi nous, qui se passionnent pour le travail de la mémoire et pour les acteurs qui se réclament de l'histoire : la mémoire et l'histoire sont dans la vie sociale.

De même, nous sommes amenés à réfléchir à nos rapports avec la philosophie et tout particulièrement avec la philosophie politique, tout simplement parce que nous sommes de plus en plus sollicités non seulement pour décrire le monde tel qu'il est, mais aussi pour déduire de nos analyses des propositions sur ce qui nous semble juste, bon ou souhaitable. Cela se voit, par exemple, à propos des questions d'éthique. Hier, l'éthique surplombait la vie collective, dictant de haut ses valeurs. Aujourd'hui, ce que nous appelons l'éthique est de plus en plus souvent un point de vue sur un problème particulier, au cas par cas. Et pour définir ce point de vue, des sociologues sont mobilisés, en même temps que des spécialistes d'autres disciplines du savoir, par exemple au sein de Comités d'éthique clinique situés dans des hôpitaux où leur avis éclaire des décisions délicates de vie ou de mort.

Ce qui m'amène à constater que de plus en plus, nos rapports avec d'autres disciplines nous conduisent à fréquenter des scientifiques des sciences dites dures, on le voit dès qu'il s'agit des grandes questions du climat ou de l'environnement, ou des catastrophes dites naturelles, et qui ne sont généralement « naturelles » que très partiellement. Ou bien encore, on le voit à propos de l'eau et de la nourriture, qui constituent des enjeux majeurs pour lesquels se mobilisent ensemble, dans les ONG par exemple, des scientifiques de toute nature, pouvant inclure des sociologues. C'est pourquoi j'ai demandé à un prix Nobel de chimie, le professeur Lee, qui est aussi le futur Président de l'ICSU, d'ouvrir demain matin nos travaux – façon de marquer notre ouverture

na promatranje sa sudjelovanjem. Jučer su društva bila u povijesti, danas se mnogi od nas strasno bave ulogom sjećanja i akterima koji se smatraju dijelom povijesti – sjećanje i povijest dio su društvenoga života.

Slično tomu, potaknuti smo na razmišljanje o svojem odnosu s filozofijom, napose političkom filozofijom, jednostavno stoga što se sve češće traži od nas ne samo da opišemo svijet kakav jest, nego da na temelju svojih analiza izvedemo prijedloge o tome što nam se čini pravednim, dobrim ili poželjnim. To se vidi, primjerice, na pitanjima etike. Jučer je etika pritiskala kolektivni život, namećući odozgo svoje vrijednosti. Ono što danas zovemo etikom sve je češće stajalište o određenom problemu, od slučaja do slučaja. Kako bi definirali to stajalište, sociolozi rade zajedno sa stručnjacima iz drugih znanstvenih disciplina, okupljeni, primjerice, u okrilju Odborâ za kliničku etiku unutar bolnica gdje njihovo mišljenje rasvjetljava osjetljive odluke o životu i smrti.

To me navodi da zaključim kako nas, sve više i više, naši odnosi s drugim disciplinama dovode u kontakt sa znanstvenicima iz takozvanih tvrdih znanosti. To se odmah primjećuje kad je riječ o velikim pitanjima klime ili okoliša, ili takozvanih prirodnih katastrofa koje su najčešće samo u vrlo maloj mjeri »prirodne«. K tomu, to se očituje i kad je riječ o vodi i hrani, glavnim pitanjima oko kojih se okupljaju znanstvenici iz svih područja, primjerice u nevladinim organizacijama, pri čemu se može uključiti i sociologe. To je razlog zbog kojega sam zamolio dobitnika Nobelove nagrade za kemiju, profesora Leeja, koji je ujedno i budući predsjednik ICSU-a, da sutra ujutro otvori naš rad. I to je na-

vers des disciplines très éloignées à première vue de la nôtre. Et l'exemple que je viens de donner des Comités d'éthique clinique, auxquels participent aussi des médecins et des personnels soignants, permet également d'illustrer un point important : nous travaillons aussi avec des « professionnels » d'autres disciplines, avec qui nous coproduisons du savoir. Ce n'est pas nouveau, bien sûr, et dès ses débuts, dans plusieurs pays, la sociologie a travaillé ainsi avec des travailleurs sociaux, des médecins ou des juristes, ne serait-ce que pour alerter l'opinion sur de grands problèmes de société, la misère, le racisme ; le manque d'hygiène. Mais il me semble qu'il y a un renouveau dans ce domaine aujourd'hui.

IV

Je voudrais, puisque je me rapproche de ma conclusion, me projeter maintenant vers l'avenir, en examinant deux points que je trouve important.

Le premier est celui de notre pertinence. La sociologie se veut scientifique, rigoureuse, ce qui nous oblige à réfléchir aux démonstrations qui sont les nôtres. Où est la preuve, dans notre discipline ? Nous ne pouvons guère expérimenter, comme dans la plupart des sciences exactes, et nous sommes de plus en plus soumis à des évaluations qui jugent nos travaux, nos revues, nos institutions, sur un mode qui s'apparente trop souvent à ce que Sorokin avait appelé dans les années quarante la « quantophrénie ». Au-delà du jugement que nous portons les uns sur les autres, et en considérant avec prudence les « évaluations » quantifiées qui risquent de nous soumettre à des normes vite bureaucratiques ou aux exigences de la rentabilité à court terme, comment pouvons-nous affirmer que nos résultats sont scientifiques ? Je pense que de plus en plus, la pertinence de nos

čin pokazivanja naše otvorenosti prema disciplinama koje su, na prvi pogled, jako udaljene od naše. Primjer Odborâ za kliničku etiku, koji sam netom spomenuo, u kojima liječnici i medicinsko osoblje također sudjeluju, omogućuje da ilustriram važnu misao: mi također radimo sa »stručnjacima« iz drugih disciplina, s kojima zajednički stvaramo znanje. Naravno, to nije ništa novo. Od svojih početaka, sociologija je u više zemalja surađivala sa socijalnim radnicima, liječnicima ili pravnicima, ne bi li se upozorilo na velike probleme društva: siromaštvo, rasizam, nedostatak higijene. Čini mi se, međutim, da se danas pojavljuje nešto novo na tome području.

IV

Budući da se približavam zaključku, htio bih se sada usmjeriti prema budućnosti preko dva pitanja koja smatram važnima.

Prvo je pitanje naše relevantnosti. Sociologija sebe smatra znanstvenom, strogom, što zahtijeva od nas da razmislimo o tome kako da se predstavljamo primjereno sebi. Gdje su dokazi u našoj disciplini? Mi jedva da možemo eksperimentirati, za razliku od većine egzaktnih znanosti, a sve smo više podložni procjenama koje prosuđuju naše radove, naše znanstvene časopise, naše institucije, na način koji previše slični na ono što je Sorokin četrdesetih godina nazvao »kvantofrenijom«. Uza sve prosudbe koje imamo jedni o drugima i pomno razmatranje kvantificiranih »procjena« koje bi nas vrlo lako mogle podvrgnuti birokratskim normama ili, ukratko, zahtjevima za isplativošću, na koji način možemo argumentirati da su naši rezultati znanstveni? Mislím da relevantnost naših istraživanja sve više i

recherches doit se trouver dans ce qu'en disent d'autres que nous-mêmes, et pas seulement parce qu'ils nous évaluent. Qu'elle est dans ce que disent et font les acteurs de nos travaux, qu'il s'agisse d'acteurs politiques, sociaux, économiques, culturels. Cela n'implique aucune soumission de notre part, cela n'oblige pas à travailler pour le compte de l'un ou l'autre des ces acteurs, mais bien davantage à accepter la mise en discussion de notre travail dans l'espace public, en plus de la seule communauté scientifique qui est la nôtre.

Tout le monde bien sûr, parmi nous, ne partage pas nécessairement ce point de vue, en tout cas, il me semble que nous serons de plus en plus amenés, dans le futur, à débattre de cet enjeu, qui est indissociable d'un deuxième enjeu : celui de notre participation à la vie publique.

Certains parmi nous, avec de forts arguments, souhaitent rester des « professionnels », qui, en tant que tels, ne débattent qu'au sein de la communauté académique. D'autres se comportent en experts, qui mettent leurs savoirs au service d'un pouvoir, d'un contre-pouvoir ou des médias, pourquoi pas ? D'autres croient possible de faire vivre la vieille figure de l'intellectuel engagé, de peser directement dans le débat public et en particulier dans la vie politique, une posture qui dans l'histoire a débouché trop souvent sur les illusions voire les méfaits que cautionnaient des idéologues et autres intellectuels organiques à la Gramsci. Personnellement, je suis convaincu que notre contribution peut être utile, au-delà de la seule vie académique, à condition de passer par des dynamiques dans lesquelles la production de connaissances et le test de leur pertinence sont articulés dans une même démarche. On peut parler ici d'intervention sociologique ou de sociologie délibérative, ou bien encore de recherche-action, ou de sociologie

plus, il faut chercher dans ce qu'en disent d'autres que nous-mêmes, et pas seulement parce qu'ils nous évaluent. Qu'elle est dans ce que disent et font les acteurs de nos travaux, qu'il s'agisse d'acteurs politiques, sociaux, économiques, culturels. Cela n'implique aucune soumission de notre part, cela n'oblige pas à travailler pour le compte de l'un ou l'autre des ces acteurs, mais bien davantage à accepter la mise en discussion de notre travail dans l'espace public, en plus de la seule communauté scientifique qui est la nôtre.

Dakako, ne dijelimo nužno svi to gledište. U svakom slučaju, čini mi se da ćemo u budućnosti sve više morati raspravljati o tome pitanju, koje je neodvojivo od drugoga, od pitanja našeg sudjelovanja u javnom životu.

Neki od nas, s jakim argumentima, žele ostati »stručnjacima« koji, kao takvi, raspravljaju samo unutar akademske zajednice. Drugi se ponašaju kao stručnjaci koji svoje znanje stavljaju na raspolaganje vlasti, opoziciji ili medijima – zašto ne? Neki drugi pak misle da je moguće oživjeti stari lik angažiranog intelektualca, izravno utjecati na javnu raspravu, a posebno na politički život, što je stav koji je tijekom povijesti prečesto dovodio do iluzija, ako ne i do nedjela kojima su ideolozi i drugi, organski intelektualci poput Gramscija, davali potporu. Osobno, uvjeren sam da naš doprinos može biti koristan i izvan samoga akademskog života, pod uvjetom da prihvatimo postupak u kojem će proizvodnja spoznaja i provjera njihove relevantnosti biti artikulirani u jedinstvenom procesu. Tada možemo govoriti o sociološkoj intervenciji ili savjetodavnoj sociologiji, ili pak o akcijskom istraživanju ili o kliničkoj sociologiji – pristupima koji očito zaslužuju da se o njima raspravlja. Ostaje činjenica da

clinique – toutes démarches qui méritent évidemment discussion. Toujours est-il que le débat, là aussi est ouvert, et que la question de l'engagement mérite me semble-t-il d'être articulée à celle de la pertinence de nos recherches.

Mais demain serons-nous encore des « sociologues », faudra-t-il encore parler de « sociologie » ? J'ai déjà dit que l'objet même qui nous définit, la société, est contesté, y compris par certains d'entre nous, et non des moindres. J'ai noté également que de nombreux travaux se présentent comme pluridisciplinaires, et que les distances entre disciplines classiques, par exemple ethnologie et sociologie, semblent souvent se brouiller, sans parler de l'émergence récente de champs transdisciplinaires, comme les *cultural studies*. Ne vaut-il pas mieux, dès lors, parler de *science sociale*, à l'anglo-saxonne, au singulier, ou à la française, au pluriel, et accepter l'idée de notre dilution dans un tel ensemble ? Cette idée n'est pas neuve, elle peut aussi être inversée pour prendre l'allure d'une sorte d'hégémonie, la sociologie devenant la science sociale par excellence. Une telle idée se heurte à bien des obstacles, à commencer par ceux qui sont d'ordre institutionnel, et par exemple liés à l'organisation des universités, à l'enseignement ou aux carrières des enseignants-chercheurs. Elle risquerait aussi de nous éloigner de notre héritage intellectuel, auquel nous avons de bonnes raisons d'être attachés, quelles que soient les orientations de chacun d'entre nous. Elle ne présente donc pas que des avantages, et je ne vais pas achever mon mandat en en faisant un nouveau cheval de bataille ! Sans chercher à la promouvoir, je l'évoque ici simplement qu'elle a le mérite de nous encourager à poser d'importantes questions, et peut-être à aller de l'avant dans ce qui me semble le plus décisif aujourd'hui : notre capacité à monter en généralité, dans nos recherches,

je rasprava o tome također otvorena, a da pitanje angažiranosti zaslužuje, čini mi se, da bude povezano s pitanjem o relevantnosti naših istraživanja.

No, hoćemo li i sutra još uvijek biti »sociolozi«, hoće li još trebati govoriti o »sociologiji«? Već sam rekao da je sam predmet koji nas određuje, društvo, prijeporan, a osporavaju ga i neki od nas i to ne bilo koji među nama. Također sam primijetio da se brojni znanstveni radovi prikazuju kao višedisciplinarni, da se udaljenost između klasičnih disciplina, primjerice između etnologije i sociologije često čini nejasnom, da ne spominjemo nedavno pojavljivanje transdisciplinarnih polja, poput *kulturnih studija*. Ne bi li bilo bolje, odsada, govoriti o *društvenoj znanosti* u jednini, na anglosaski način, ili u množini, na francuski, te prihvatiti ideju našeg razrjeđivanja u takvome spoju? Ta ideja nije nova, ona se također može i obrnuti, pri čemu sociologija postaje društvenom znanostu *par excellence*, ostavljajući dojam svojevrstne hegemonije. Takva ideja nailazi na brojne prepreke, počevši od onih institucionalne naravi koje su povezane, primjerice, s organizacijom sveučilišta, nastavom ili karijerama nastavnika-istraživača. Ona bi nas mogla, također, udaljiti od našega intelektualnog nasljeđa, za koje smo s pravom vezani, bez obzira na naša osobna usmjerenja. Dakle, nije riječ samo o prednostima i ne kanim svoj mandat završiti pretvarajući tu ideju u opsesiju! Iako mi nije namjera promicanje te ideje, spominjem je ovdje samo stoga što nas je u stanju ohrabriti da postavljamo važna pitanja i da možda napredujemo u onome što je danas, čini mi se, odlučujuće, u našoj sposobnosti da uopćavamo, u našim

et à débattre à ce niveau que l'on appelle parfois théorique tout en maintenant une exigence fondamentale de production de connaissances à partir de l'exploration de réalités concrètes.

Je vous remercie pour votre attention.

istraživanjima te da raspravljamo na razini koju ponekad nazivamo teorijskom, istodobno se pridržavajući temeljnoga zahtjeva proizvodnje spoznaja na temelju istraživanja konkretne stvarnosti.

Zahvaljujem Vam na pozornosti.

Michel Wieviorka
*École des hautes études
en sciences sociales, Paris*